*Magnificat in E-flat Major* BWV 243.1 (243a), non-Christmas version

|  |  |
| --- | --- |
| 1. *Magnificat anima mea Dominum.* | 1. *My soul magnifies the Lord.* |
| 2. *Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.* | 2. *And my spirit has rejoiced in God my savior.* |
| 3.–4. *Quia respexit humilitatem ancillae suae, ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.* | 3.–4. *For he has regarded the lowliness of his maidservant; for behold, from henceforth all generations will call me blessed.* |
| 5. *Quia fecit mihi magna qui potens est, et sanctum nomen eius.* | 5. *For he who is mighty has done great [things] for me, and holy [is] his name.* |
| 6. *Et misericordia a progenie in progenies timentibus eum.* | 6. *And [his] mercy [is] on those who fear him, from generation to generations.* |
| 7. *Fecit potentiam in brachio suo; dispersit superbos mente cordis sui.* | 7. *He has dealt might with his arm; he has scattered the arrogant in the imagination of their heart.* |
| 8. *Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles.* | 8. *He has put down the mighty from their seat, and lifted up the lowly.* |
| 9. *Esurientes implevit bonis, et divites dimisit inanes.* | 9. *He has filled the hungry with good [things], and the rich he has sent away empty.* |
| 10. *Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordiae suae.* | 10. *He has taken up his child/servant Israel, mindful of his mercy;* |
| 11. *Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham et semini eius in saecula.* | 11. *As he has spoken to our fathers, to Abraham and to his seed forever.* |
| 12. Gloria Patri; Gloria Filio; Gloria et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio et nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen. | 12. Glory to [God] the Father; glory to the Son; glory also to the Holy Spirit. As it was in the beginning, and [is] now, and always, and forever and ever. Amen. |
|  | (transl. Michael Marissen and Daniel R. Melamed) |

****

Scan or go to <http://www.bachcantatatexts.org/BWV243.1A> for an annotated translation